

VERSION 2.2

 [english version](#)

[Retour](#)

exposition et laboratoires informatiques **23 mai - 23 juin 96**

Les mutations apportées par l'informatique sont si indéniables, qu'il est important de se pencher sur un de ses traits essentiels: son évolution permanente, et partant de là l'instabilité qui la caractérise. Les ordinateurs, leurs capacités, les versions des programmes, sont sans cesse modifiés et témoignent de cette impossibilité à normer et à prétendre à un état stable où les choses seraient définies une fois pour toutes. Dans ce perpétuel flux, où tout doit être continuellement remis à jour, cette seconde biennale se doit d'être différente de sa précédente (Version 1.0). C'est pourquoi Version 2.2 veut contenir en elle-même sa propre évolution, comme un laboratoire de recherche qui est sans cesse en quête de ce qu'il démontre. Dès lors, les espaces d'exposition de sgg*(saint-gervais, genève) accueilleront aussi bien des installations et des pièces d'artistes que des espaces de consultation, des ateliers pratiques, des terminaux Internet et des conférences. La confrontation entre voir, faire et discuter est l'enjeu nécessaire et essentiel à la compréhension de cette révolution d'un 2.2ème type. (S.L.)

2.2.1 Exposition

Anthony Aziz / Sammy Cucher

Urs Breitenstein

Ceal Floyer

Rainer Ganahl

Valéry Grancher

Laurence Huber

Felix Stephan Huber / Philip Pocock

Alexandre Iordachescu

Eric Lanz

Marko Lehanka

Christine Meierhofer

Günther Selichar

Gebhard Sengmüller

Herwig Turk

2.2.2 Séminaires

Communication Internet

Vendredi 24 mai de 9h30 à 19h, en anglais

Parmi l'infinité de choses visibles sur le réseau, les sites les plus originaux ou les plus engagés retiennent l'attention. Dépasant la simple banque de données, ou la seule information, ces sites utilisent le potentiel du réseau comme moteur. Ils échaffaudent des structures originales et manifestent leur indépendance face à la mainmise des gros "providers", de l'Etat ou des télécoms.

Modératrice : Barbara Strebel (The Thing, Bâle)

- Joachim Blank (Internationale Stadt, <http://www.äcf.de>)
- Hervé Graumann (Raoul Pictor, <http://www.ave.ch/raoul/pictor.html>)
- Felix Stephan Huber et Philip Pocock (Arctic Circle, <http://www.thing.net/~circle>)
- Wolfgang Staehle (The Thing, <http://www.thing.net/thingNYC>)
- Walter van der Cruisen (Desk.nl, <http://thing.desk.nl>)

Littérature et informatique

Vendredi 31 mai de 9h30 à 19h

Depuis longtemps déjà, la combinatoire et les algorithmes ont modelé les formes de la littérature. L'informatique a cependant permis à certains auteurs de développer des modes d'écriture ou de lecture radicalement originaux: l'hypertexte, la littérature processuelle ou interactive, l'animation de textes à l'écran, sont autant de nouveaux genres littéraires que les réseaux, les revues sur disquettes ou cd-room se chargent aujourd'hui de diffuser.

Modérateur : Ambroise Barras (groupe [Infolipo](#), assistant à la Faculté de Lettres de Genève)

Philippe Bootz (écrivain, revue Alire)

Michel Butor (écrivain, Professeur à la Faculté de Lettres de Genève)

Jacques Balpe (écrivain, Université de Paris 8)

Jean-Marie Dutey (écrivain, groupe Laire)

Robert Kendall (écrivain, San Francisco)

Édition multimédia

Vendredi 7 juin de 9h30 à 19h

Permettant de rassembler textes, sons et images sur un même support, le cd-rom concentre en lui l'intérêt de nombreux artistes, créateurs et expérimentateurs. Par l'interactivité, l'accès à l'information prend des formes originales impliquant curiosité et observation ludique du "lecteur". Par sa nature, la forme que prend le cd-rom en fait naturellement un objet proche du livre et donc de l'édition.

Modérateur : Simon Lamunière

Patrice Baizet (artiste, Genève)

Jean-Louis Boissier (Revue Virtuelle de Beaubourg et professeur à Paris 8)

Paul Groot (revue Mediamatic, Pays Bas)

Astrid Sommer (revue Artintact du ZKM, Allemagne)

2.2.3 Workshops

3 ateliers pratiques seront chacun dirigés par un auteur ou un artiste. Par son expérience et son travail, il incitera à la réalisation de petites oeuvres dans son domaine. Le déroulement de chaque workshop est propre à chaque artiste. Un encadrement technique est prévu, toutefois il est recommandé d'avoir une certaine expérience de l'informatique et des programmes mentionnés sous chaque atelier. L'accès aux ordinateurs sera possible chaque jour de 14h à 21h. Afin de garantir un bon niveau d'échange, le nombre de places est limité à 7 personnes.

Workshop Felix Stephan Huber et Philip Pocock

Réalisation de pages web (sur Mac, avec Photoshop, Netscape) 4 séances les 25, 26, 27 et 28 mai. Accès aux ordinateurs du 25 au 28 mai de 14 à 21h. Ces deux artistes/écrivains ont réalisé 2 sites: Arctic Circle et Tropic of Cancer. Avec leurs ordinateurs portables, ils créaient leurs pages au fur et à mesure de leur périple, témoignant de leurs rencontres dans les zones reculées qu'ils traversaient.

Workshop Philippe Bootz et Jean-Marie Dutey

Réalisation de textes informatiques (sur PC, avec Toolbook et Autodesk. Sur Mac, avec Hypercard et Director) 5 séances les 1, 2, 12, 13 et 14 juin. Accès aux ordinateurs du 1 au 14 juin de 14 à 21h. Ces deux écrivains (respectivement de la revue ALIRE et du groupe LAIRE) ont créé de nombreux textes sur support informatique (textes à parcourir, textes qui s'auto-génèrent, animations).

Workshop Jean-Louis Boissier

Réalisation de travaux interactifs sur cd-rom (sur Mac, avec Director) 2 séances les 8 et 15 juin. Accès aux ordinateurs du 8 au 15 juin de 14 à 21h. Auteur de Flora Petrinsularis, travail présenté à Version 1.0 en 1994, J.-L. Boissier est surtout connu comme directeur de la Revue Virtuelle à Beaubourg, comme directeur du cd-rom de la Biennale de Lyon, et comme professeur à Paris 8.

2.2.4 Projets spécifiques au Site

L'inauguration du serveur artistique du Centre de l'Image de sgg* sera effective avec l'ouverture de

Version 2.2. Pour l'instant, les *Site Specific Projects* (projets conçus par des artistes invités à réaliser un travail spécifiquement pour le réseau) prévus sont:

"Angeline" une animation téléchargeable de Manfred Stumpf

"Grille" une pièce interactive d'Edgar Acevedo

Ainsi que des liens aux sites des artistes et auteurs présents à Version 2.2. La liste complète des oeuvres de la médiathèque/vidéothèque de sgg* déjà accessible depuis l'année passée sera augmentée avec des extraits des vidéos dès l'automne.

2.2.5 Consultation de cd-roms

Cd-roms et éditions de Laurie Anderson, Patrice Baizet, Jean-Pierre Balpe, Philippe Bootz, Michel Butor, Jean-Marie Dutey, Adib Fricke, Peter Gabriel, Dominique Gonzalez-Foerster, Orlan, The Residents, ...

et les numéros de la revue Alire, Arte Cidade, les numéros 1,2 et 3 de Artintact, les numéros 2,3 et 4 de Artifice, le Cd Biennale de Lyon, Mediamatic, Festival do Minuto, The Toolbox et d'autres.

Placés parmi d'autres pièces, ces cd-rom seront consultables sur des ordinateurs intégrés à l'espace d'exposition.

2.2.7 Computeranimation et diffusions vidéo

Du 5 au 8 juin se tiendra Computeranimation 96 à Uni-Dufour. sgg* rediffusera cette sélection de films et vidéos d'animation en images de synthèse les 10, 11, 13 et 14 juin à 19h30.

Rappel: tous les mercredis à 19h30, diffusions de vidéos d'artistes: Anne Teresa de Keersmaecker / Ana Torfs (22 mai), Cheryl Donegan (29 mai), Fluxus / Larry Miller (5 juin), Steina et Woody Vasulka (12 juin)

Remerciements: Ageda, Ambassade d'Autriche, Arteza SA, Balsiger SA, CAN Neuchâtel, Computeranimation, Espace d'art Yvonamor Palix, Hilus, Librairie A&L, Librairie Ellipse, Office fédéral de la communication, The Thing, Video Ville de Genève, AST Research (Switzerland) SA.
Avec la collaboration des Activités culturelles de l'Université de Genève

Version 2.2: André Iten, Jacques Boesch (direction), Simon Lamunière (commissaire de l'exposition) Véronique Marko Batchinsky (promotion) Valérie Leuba, Sonia Newell (secrétariat) Laurent Desplands, Jean-Pierre Keller, Paolino Casanova (technique)

sgg* Image

5, rue du Temple, 1201 Genève Tél. 022/908 20 60 - Fax 022 /908 20 01

e-mail: cic@sgg.ch Site internet: <http://www.centreimage.ch>

Horaires de l'exposition: lundi - samedi: 14h à 21h dimanche: 14h à 18h

[Retour](#)